



Kortemark

IMAGINONS ENSEMBLE - SAMEN VERBEELDEN

© PWVL - KG

(FR) CO-JARDINAGE DANS L'ANCIEN PRESBYTÈRE

Lors d'une manifestation publique à Kortemark, quelques habitants ont eu l'idée de créer un jardin collectif dans les jardins de l'ancien presbytère. La commune de Kortemark a immédiatement joint le geste à la parole.

De concert entre habitants et bénévoles, cette idée s'est rapidement transformée en actions concrètes sur le terrain. Suite à plusieurs sessions participatives et réunions de concertation, les travaux dans le jardin collectif vont maintenant bon train : taille et greffe d'arbres fruitiers, plantation d'herbes aromatiques, compostage, ... L'objectif est que le jardin soit ouvert au public et offre un espace pour se détendre, profiter de la nature, cueillir des produits pour un usage personnel, améliorer ses connaissances sur le jardinage (écologique) et les jardins comestibles.

Texte / Tekst: © Provincie West-Vlaanderen - KG - JP

Opérateurs impliqués / Betrokken partners: Wijk d'Achte, De Panne, Provincie West-Vlaanderen

(NL) SAMENTUINEN IN DE OUDE PASTORIE

Tijdens een publieksevenement in Kortemark groeide bij enkele inwoners de idee om een samentuin in te richten in de tuinen van de oude pastorie. De gemeente Kortemark voegde meteen de daad bij het woord.

In samenspraak met de inwoners en enkele vrijwilligers groeide dit idee snel uit tot concrete acties op het terrein. Diverse inspraakmomenten en overleg met vrijwilligers verder wordt er volop gewerkt in de samentuin. Fruitbomen snoeien en enten, kruiden planten, composteren, Bedoeling is dat de tuin open is voor het publiek en een ruimte biedt om te verpozen, te genieten van de natuur, om te plukken voor eigen gebruik en om bij te leren over (ecologisch) tuinieren en eetbare tuinen.

Opérateur Chef de File / Projectleider: Provincie West-Vlaanderen
[Plus d'infos / Meer info >](#)



(FR) DES HABITANTS LANCENT LE PROJET "LE JARDIN DE L'ANCIEN PRESBYTÈRE" À KORTEMARK

Les habitants de Kortemark ont lancé l'idée d'un jardin commun sur le site de l'ancien presbytère avec le conseil municipal de Kortemark. Le conseil municipal a été immédiatement enthousiaste.

(NL) INWONERS LANCIJEN HET PROJECT 'DE OUDE PASTORIETUIN' IN KORTEMARK

Inwoners van Kortemark hebben het idee van een samentuin op de site van de Oude Pastorie gelanceerd bij het gemeentebestuur van Kortemark. Het gemeentebestuur was meteen enthousiast.



[Plus d'infos / Meer info >](#)
 Photo / Foto : © PWVL - Wijk d'Achte



(FR) JARDINER ENSEMBLE DANS "LE JARDIN DE L'ANCIEN PRESBYTÈRE" À KORTEMARK

Grâce au soutien de PARTONS 2.0 et de la municipalité de Kortemark, les habitants peuvent prendre plaisir à jardiner ensemble. Le jardin commun est ouvert tous les jours et vous pouvez en profiter comme d'un parc public.

(NL) SAMEN TUINIEREN IN 'DE OUDE PASTORIETUIN' IN KORTEMARK

Onder andere door de steun van PARTONS 2.0 en het gemeentebestuur van Kortemark kunnen inwoners samen tuinieren. De samentuin is elke dag open en je kunt er van genieten zoals van een openbaar park.



[Plus d'infos / Meer info >](#)
 Photo / Foto : © PWVL - Wijk d'Achte



(FR) LES HABITANTS DE KORTEMARK ET LA MUNICIPALITÉ UNISSENT LEURS FORCES

Grâce aux conseils et au soutien de PARTONS 2.0, les habitants de Kortemark et les autorités locales ont pu unir leurs forces.

(NL) INWONERS EN GEMEENTEBESTUUR VAN KORTEMARK SLAAN DE HANDEN IN ELKAAR

Door de begeleiding en ondersteuning van PARTONS 2.0 kregen de inwoners van Kortemark en het gemeentebestuur een zetje in de rug om de handen in elkaar te slaan.



[Plus d'infos / Meer info >](#)
 Illus. : © PWVL - Wijk d'Achte



(FR) LES ALIMENTS N'ARRIVENT PAS AUTOMATIQUÉMENT AU SUPERMARCHÉ

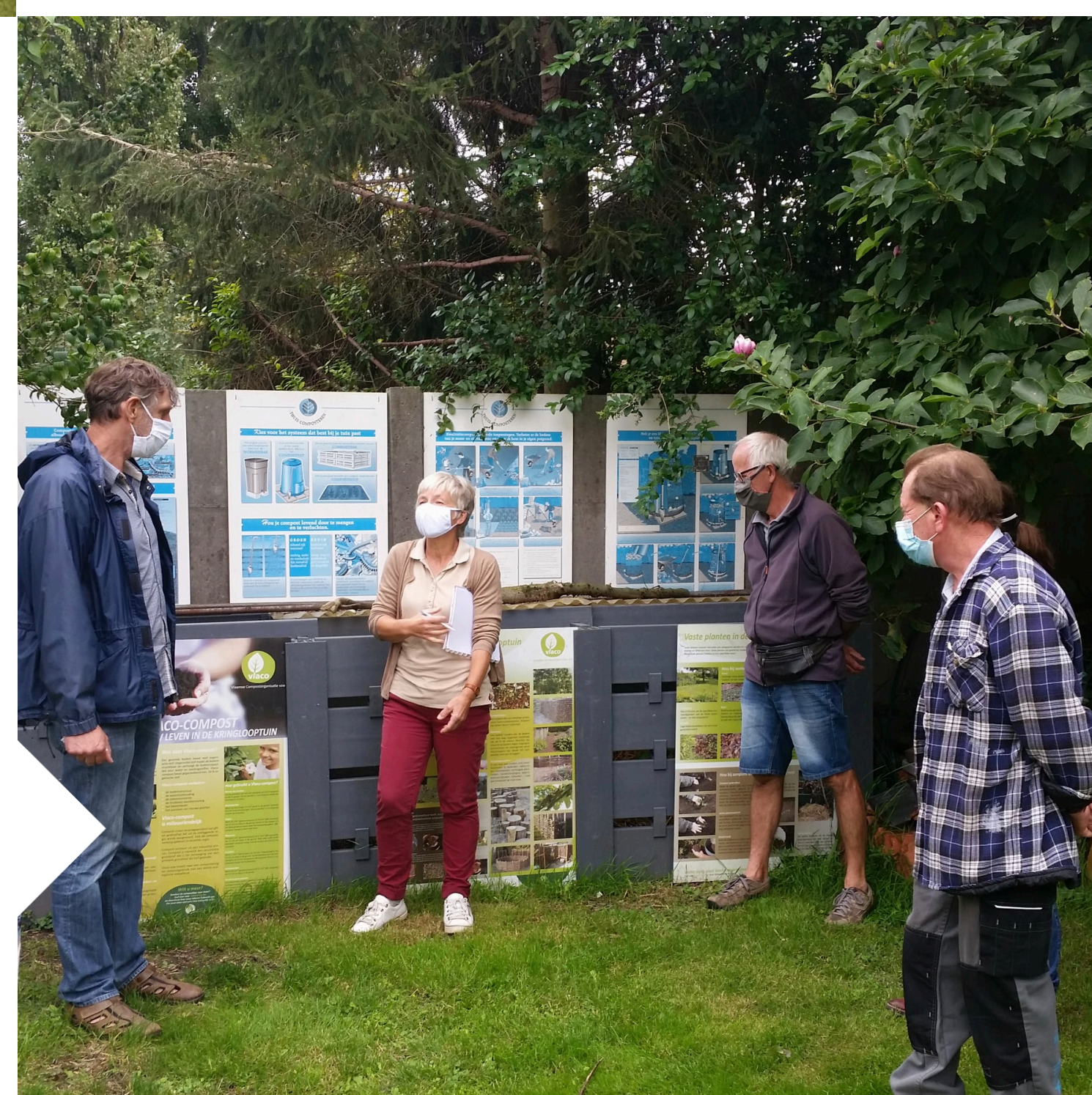
Les habitants de Kortemark ont lancé l'idée d'un jardin commun sur le site de l'ancien presbytère avec le conseil municipal de Kortemark. Le conseil municipal a été immédiatement enthousiaste.

(NL) VOEDSEL KOMT NIET VANZELF IN DE SUPERMARKT

Om samen te leren tuinieren in de De Oude Pastoriëtuin hebben de inwoners van Kortemark via PARTONS 2.0 de organisatie VELT ingeschakeld.



[Plus d'infos / Meer info >](#)
 Illus. : © PWVL - Wijk d'Achte



Interreg
 France-Wallonie-Vlaanderen



IMAGINONS ENSEMBLE - SAMEN VERBEELDEN

Flandria Rhei
Partons 2.0

Interreg V - Module- Pakket 4.3 | Appels à projets / Projectenoproepen - 2017-2021

Avec le soutien du Fonds européen de développement régional - Met steun van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling

www.partons2-0.eu





Kortemark

(FR) METTRE LES VOLONTAIRES AU TRAVAIL DANS LE JARDIN DE L'ANCIEN PRESBYTÈRE DE KORTEMARK

PARTONS 2.0 a réuni les citoyens et le conseil municipal de Kortemark pour élaborer une idée. Ensemble, ils ont réalisé un jardin communautaire dans le jardin de l'ancien presbytère.

Le jardin communautaire réunit différents groupes cibles - bénévoles, élèves, apiculteurs, personnes handicapées et artistes - autour d'un objectif commun : l'entretien du jardin de plantes aromatiques et potagères et du verger. Ce sont eux qui sont à la tête du projet. La municipalité ne joue qu'un rôle de soutien. Le projet renforce la cohésion sociale à Kortemark.

(NL) VRIJWILLIGERS AAN ZET IN DE OUDE PASTORIETUIN VAN KORTEMARK

PARTONS 2.0 heeft de burgers en het gemeentebestuur van Kortemark samengebracht om een idee uit te werken. Samen hebben ze een samentuin gerealiseerd in de Oude Pastorietaan.

De samentuin brengt verschillende doelgroepen – vrijwilligers, leerlingen, imkers, mensen met een beperking en kunstenaars – samen om te werken aan een gemeenschappelijk doel: het onderhouden van de kruiden- en moestuin en de boomgaard. Het zijn zij die aan het stuur zitten van het project. De gemeente speelt enkel een ondersteunende rol. Het project versterkt de sociale cohesie in Kortemark.

Texte / Tekst: © Provincie West-Vlaanderen - KG - JP

Opérateurs impliqués / Betrokken partners: Wijk d'Achte, De Panne, Provincie West-Vlaanderen

Opérateur Chef de File / Projectleider: Provincie West-Vlaanderen

[Plus d'infos / Meer info](#)



Résultats - Resultaten

Samen verbeelden Kortemark

BOÎTE À IDÉES - IDEEËNBUS

Le projet PARTONS 2.0 est cofinancé par le programme INTERREG France-Wallonie-Vlaanderen. Il vise à encourager le développement du territoire transfrontalier du Westhoek avec la participation de ses habitants. Parmi les actions du projet, la boîte à idées - ideeënbus consiste à consulter la population sur ses besoins en services de proximité, lesquels ont tendance à disparaître e. zone rurale.

LES ÉTANGS RUE DU PONCEAU

La commune vient d'acquérir les étangs rue du Ponceau. Ou aimeriez-vous avoir à disposition à proximité de ce nouvel équipement?

70 IDÉES POUR LES LOISIRS
JEUX POUR ENFANTS, PROMENADE, SPORT, ACTIVITÉS NAUTIQUES, PARC POUR CHIENS

53 PROPOSITIONS POUR UN LIEU AGRÉABLE
PROJE NOUVEAU, BANCS, TOILETTES, ABRIS

44 IDÉES POUR SE RESTAURER SUR PLACE
BUVETTE, RESTAURATION, GUINQUETTE, FRITERIE

40 IDÉES POUR UN LIEU PROPRE ET SÛR
GARAGES À VELO, PARKING, GARDIEN, POUBELLES

28 PROPOSITIONS POUR MIEUX S'Y DÉPLACER
CHIMENS, PORT, PISTES CYCLOABLES POUR LES ENFANTS

26 BONNES RAISONS D'EN FAIRE UN LIEU RESPECTUEUX DE LA NATURE
PLANTATIONS, PÉDAGOGIE, PARTAGE DES RÉCOLTES

14 IDÉES POUR PRATIQUER LA PÊCHE
PÊCHE À LA TRUITE COMME AUTREFOIS, PONTOONS

VOTRE CADRE DE VIE

Quels services de proximité (commerces, services publics, loisirs) aimeriez-vous avoir à disposition, dans la commune?

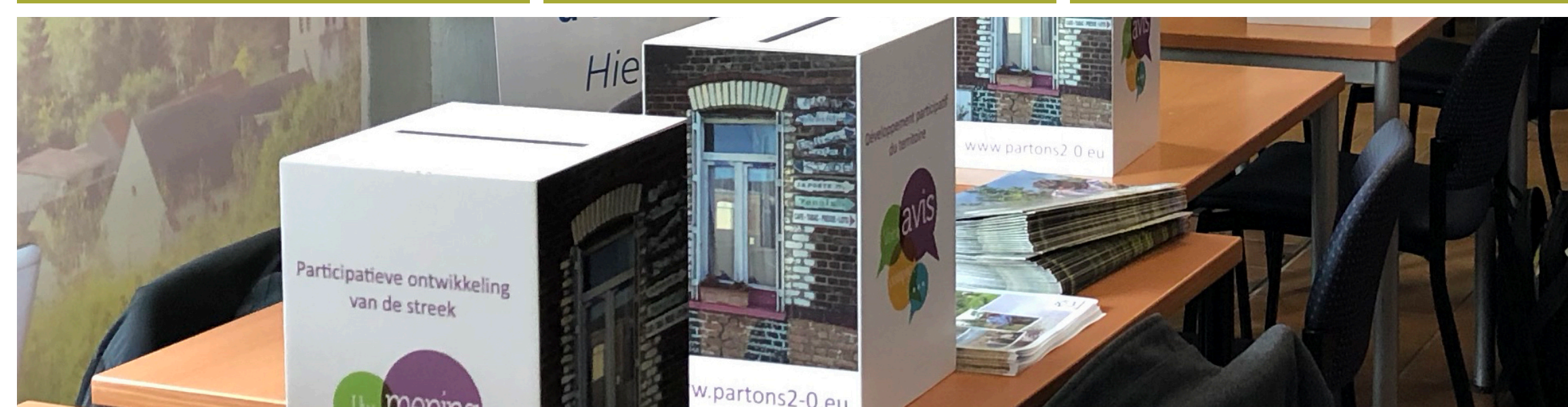
Les priorités

82 TRANSPORTS ET MOBILITÉ
VELO (15), PIÉTON (15), SÉCURITÉ ROUTIÈRE (13), ACCÈS SUPER U (13), VOIRIE (13), STATIONNEMENT (8), MOBILITÉ (4)

78 COMMERCE DE PROXIMITÉ
SUPÉRIÉTÉ (30), AUTRES COMMERCE (14), ALIMENTATION (12), RESTAURANT, CAFÉ, JEUX, TABAC (8), DISCOURS (5), COOPÉRATIVE (3), MARCHÉ (1)

42 PROPRETÉ ET SÛRITÉ
NETTOYAGE ET ENTRETIEN (31), DÉCHETS (3), INSECURITE (2), NUISANCES SONORES (2), AUTRES NUISANCES (2)

Sans oublier...
40 LOISIRS ET AUTRES SERVICES
AIRE DE JEUX, SPORT (12), ESPACES VERTS, DÉTENTE, AMÉNAGEMENTS (11), AUTRES SERVICES (7), CULTURE ET PATRIMOINE (6), NOUVELLES TECHNOLOGIES (3), ANIMATIONS (2)



Recommandation - Aanbeveling



(FR) UN DÉPART FULGURANT

Les commerçants locaux, les habitants, les élus et les experts poursuivent le dialogue pour réaliser le projet partagé: ajouter des services transfrontaliers pour ren- forcer le dynamisme local existant.



(NL) EEN VLIEGENDE START

In dialoog met de lokale handelaars, inwoners, politici en experts realiseren we dit gedeeld project: meer grens- overschrijdende diensten aanbieden om de lokale dyna- miek te versterken.



(FR) UN DÉPART FULGURANT

Les commerçants locaux, les habitants, les élus et les experts poursuivent le dialogue pour réaliser le projet partagé: ajouter des services transfrontaliers pour ren- forcer le dynamisme local existant.

(NL) EEN VLIEGENDE START

In dialoog met de lokale handelaars, inwoners, politici en experts realiseren we dit gedeeld project: meer grens- overschrijdende diensten aanbieden om de lokale dyna- miek te versterken.

(FR) UN DÉPART FULGURANT

Les commerçants locaux, les habitants, les élus et les experts poursuivent le dialogue pour réaliser le projet partagé: ajouter des services transfrontaliers pour ren- forcer le dynamisme local existant.

(NL) EEN VLIEGENDE START

In dialoog met de lokale handelaars, inwoners, politici en experts realiseren we dit gedeeld project: meer grens- overschrijdende diensten aanbieden om de lokale dyna- miek te versterken.



IMAGINONS ENSEMBLE - SAMEN VERBEELDEN

Flandria Rhei
Partons 2.0

Interreg V - Module- Pakket 4.3 | Appels à projets / Projectenoproepen - 2017-2021
Avec le soutien du Fonds européen de développement régional - Met steun van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling

www.partons2-0.eu

